

Ирина Алексеевна Малышева

Россия, Институт лингвистических исследований РАН, Санкт-Петербург

Реестровое представление лексики русского языка XVIII века

Ключевые слова: Русский язык, XVIII век, лексика, словарь, реестр

Key words: Russian, 18th century, lexis, dictionary, register

Abstract

The “Russian Lexical Fund of the 18th century” Project is aimed to create a general Register of Russian vocabulary of the 18th century. The Register is empirically based on the Card Index of the “Russian Dictionary of the 18th Century”, as well as on additional excerpts from newly printed sources and manuscripts. The creation of a General Register of Russian vocabulary of the New Time is of current interest both for historical lexicology and lexicography. The Register allows getting information on a certain word, its presence or absence in the language of the 18th century. It also provides a maximally complete material to comprehend the processes of formation of nationally based and literarily developed Russian lexical fund of the 18th century.

Фундаментальным описанием и исследованием лексики XVIII в. является *Словарь русского языка XVIII века* (далее – СРЯ XVIII), издающийся с 1984 г.; в настоящее время опубликовано 20 выпусков (*А – Подняться*). Эмпирической базой Словаря является Картотека (г. Санкт-Петербург, Институт лингвистических исследований РАН; далее – КС XVIII), которая насчитывает около 230 000 карточек-цитат, извлеченных из более 2 000 источников [Биржакова, Петрова 1967; Петрова 1989; 1995; Куканова 2004].

Словарь не исчерпывает всего лексического богатства языка XVIII столетия, поскольку, во-первых, в период создания его концепции и определения состава словника по объективным причинам был введен ряд ограничений [Проект 1977: 15–27], во-вторых, в течение всего времени работы над выпусками Словаря идет исследование новых источников, которые значительно пополняют уже имеющийся материал (в последние годы в КС XVIII включено свыше 40 000 карточек-цитат).

Таким образом, Картотека и Словарь являются двумя разными, но взаимозависимыми формами хранения и описания лексики русского языка XVIII в., в то же время они не дублируют друг друга по своему материалу. В связи с этим и в связи со значительным постоянным пополнением КС XVIII возникла идея создать такую форму представления лексики русского языка XVIII в., которая бы максимально полно отражала лексический состав русского языка данного периода – Реестр лексики. Еще в 1990-е гг. ставился вопрос о составлении словника Картотеки. С течением времени было решено расширить задачу и на базе КС XVIII (но с включением новых материалов) создать «Реестр лексики русского языка XVIII века»¹.

В процессе работы были определены основные принципы и правила реестрового представления лексики и составлена Инструкция [Малышева (отв. ред.) 2013].

Реестр создается в электронном варианте в виде таблицы Excel. Структура Реестра предполагает две части: 1) собственно реестровую (словоуказатель) и 2) информационную.

Реестровая часть (столбец 1) содержит список лексических единиц в алфавитном порядке.

Информационная часть включает в себя:

а) варианты слова-репрезентанта (столбец 2);

б) некоторые грамматические формы (столбец 3): варианты им. п. мн. ч. существительных; форма ед. ч. существительного при репрезентативной форме мн. ч.; сравнительная и превосходная степень прилагательных (только в случаях нерегулярных или вариантных образований); причастия и деепричастия при глаголе;

в) хронологическое представление слова (столбец 4): показ фиксации слова в трех периодах, отражающих три этапа языкового состояния XVIII в. (1-й период – до 1740 г., 2-й период – до 1780 г., 3-й период – до 1805 г.²);

г) фиксацию слова в лексикографических трудах XVIII в. (столбец 5); отдельно показывается регистрация слова в заголовочной части *Словаря Академии Российской* 1789–1794 гг., далее показывается наличие слова в других словарных собраниях XVIII в.: словарь указывается и в том случае, если слово дано как заголовочное (ЛП, Нрд., Гм и др.), и в том, если слово приводится в толкующей или переводной части (ВЛ, ЛВ¹, ФРЛ¹ и др.).

Научная целесообразность информационного раздела обусловлена сложной картиной бытования слова в русском языке XVIII в.: дополнительная информация позволяет показать существенные и характерные черты лексического

¹ Проект «Реестр лексики русского языка XVIII века» выполнялся в 2011–2013 гг. при поддержке гранта РГНФ (проект № 11-04-00080).

² Общие хронологические рамки Словаря: 1695–1805 гг.

слово	варианты	формы	периоды			словари*	
аббатия	аббатиа авватия		1				
втоптать	втоптати	втоптаный	1	2	3	САР ¹	ВЛ, ЛВ ¹ , Нрд., Ад., Гм
завтра	завтре завтрѣ завтрее завтрѣе завтрея завтря		1	2	3	САР ¹	Номенкл., ЛП, РГЛ, ВЛ, ЛЦ, ЛВ ¹
запретить	запретити	запресченный запрещенной запрещенный запретя	1	2	3	САР ¹	РЛ, ВЛ, ЛВ ¹ , Нрд., АТ, Гм
лодчонка	лодченка						РЦ, Нрд., Шм., АТ
междудворный*	междудворный*				3		
спорынья	спорыня		1	2	3	САР ¹	ЛП, Нрд., АТ, Гм
шварцкунст	шварць-кунст шварц- кинтлер			2			
швырнуть		швырнув		2	3	САР ¹	
яхонто-сизый	яхонтосизый				3		

* САР¹ – *Словарь Академии Российской 1789–1794 гг.* Список сокращений словарей см. [Указатель 1984]

состава русского языка XVIII в. (разные виды адаптации заимствований, многовариантность, разные типы вариантов, новообразования, некоторые аспекты формообразования и т. д.), сведения о бытовании слова на протяжении столетия, значимость слова для лексикографической регистрации.

В основу формирования Реестра положен ряд принципиальных моментов, важных как для практического решения задач реестрового представления словарного состава, так и для выработки ряда теоретических положений.

1. Максимально полный показ лексического состава русского языка XVIII века. Снят ряд ограничений, предусмотренных для словника *Словаря русского языка XVIII века*. Более широко включаются слова с единичной фиксацией в словарях XVIII в., транслитерированные слова, экзотическая

и региональная лексика, этнонимы и катойконимы, профессионализмы, терминологическая и номенклатурная лексика и др.³

В дополнение к основной КС XVIII в Реестр включаются:

- 1) Материалы из картотеки новых поступлений, содержащей выборки из новых источников и дополнения из текстов, уже вошедших в круг источников Словаря.
- 2) Выборки из лексикографических трудов XVIII в., реестровый состав которых не вошел в КС XVIII и не всегда зафиксирован в СРЯ XVIII.
- 3) Материалы из текстов по разным областям знаний, изданных в XVIII в., но не вошедших ранее в список источников СРЯ XVIII⁴. Новые источники позволили ввести в Реестр слова, не вошедшие в опубликованные выпуски Словаря: *агрегат, азотический, арбузовый, безлистный, бликовать, великолюдность, винообразный, водотворный, гладколицый, горбатъть, дабинной, десятнический, домостройно, единорожденной, женоистовство, женоистовствовать, задумный, задуриться, землекружной, злодѣйственница, игралице* ('игрушка'), *идиосинкразия, инспекторша, кармино-алый, кислосоленый, мелкозернистость, мутовчатый, новоприносимый, одноголовчатый, опытодѣятельный, офосфоренный, пародышущий, плоскоземь, распубликование* и др.
- 4) Выборки из опубликованных в последние годы документов и других текстов XVIII в. [Галиуллин, Мартянов 2006; Галиуллин и др. 2007; Костышин 2006; 2011; 2014].
- 5) Выборки из региональных памятников письменности XVIII в., опубликованных в последние годы (из фондов архивов Челябинска, Кургана, Тюмени, Улан-Удэ, Соликамска, Усоляя и др.), и рукописных (из фондов Российского государственного архива древних актов, г. Москва, и Архива Института истории РАН, г. Санкт-Петербург); данные тексты

³ Первоначально и для Реестра были предусмотрены некоторые ограничения в составе словника (например, это касалось многих экзотизмов, в первую очередь названий экзотических растений и животных) [Малышева 2013а], однако в процессе обсуждений большинство ограничений было снято.

⁴ В последние годы в состав источников Словаря включены такие издания, как Л. Корнаро, *Опыт о пользе трезвья жизни*, Москва 1768; И. Г. Леман, *Пробирное искусство*, Санкт-Петербург 1772; И. И. Бецкой, *Учреждения и уставы, касающиеся до воспитания...*, т. 1–2, Санкт-Петербург 1774; И. И. Голланд, *Собрание разных достоверных химических книг...*, Санкт-Петербург 1787; *Лекарство от скуки*, Санкт-Петербург 1786, 1787; Р. Додсли, *Наставник или Всеобщая система воспитания* (пер. М. И. Веревкина), ч. 1–12, Санкт-Петербург 1789–1792; *Российской хозяйственной винокур, медовар, водочной мастер...*, Санкт-Петербург 1792; И. Ветошкин, *Свет несравненный*, Санкт-Петербург 1795; И. Завалишин, *Сувороида, поэма героическая*, Санкт-Петербург 1796; И. Ф. Жакен, *Начальные основания всеобщей и врачебной химии*, ч. 1–2, Санкт-Петербург 1796–1797; И. И. Голиков, *Историческое изображение жизни и всех славных дел женеvence, Франца Яковлевича Лефорта*, Москва 1800; В. В. Петров, *Собрание физико-химических новых опытов и наблюдений*, ч. 1, Санкт-Петербург 1801 и мн. др.

содержат достаточно большой объем нового лексического материала [Малышева 2007; 2010; 2011], что позволило дополнить общий Реестр лексики русского языка XVIII в. словами: *акулий, батожный, барсуковый, беззаписной, безоправный, беломездрый, бобрин, варезный, верхница, вершиковый, вкоренение, внушитель, возжевой, всепречестнейший, вышезаписной, вишневой, гривовый, грудцовый, двуведерный, двуприходный, домообзаводство, заборчик, иеродиаконский, иконостав, кофяной, лапотница, лепешечный, молитвить, молитвование, молитвоглашен, молитвословить, молитвословный, моржина, недокунь, недолисий, недолисковый, недолисишко, недопесковый, недоросток, недорысковый, недорысь, нижеименуемый, нововыбранный, новоуравнительный, обезчеловечить, обмолитвление, обмолитвование, общецратственный, огурцовый, одинокый, однокозырный, однапалчный, однапаль, одноприходный, околзрительный, осечный, особочиненный, оставочный, партория, перевивной, переметка (<переметить), письмопроизводство, подварок и др.*

- б) В качестве дополнительных источников используются исторические словари, созданные на материале региональных памятников XVIII в., которые также содержат лексические единицы, не зафиксированные в КС XVIII. Данные этих словарей вводятся в качестве дополнительных и справочных материалов, поскольку сами словари не входят в круг источников Картотеки и Словаря. В связи с этим слово, вводимое в Реестр из указанных исторических словарей, отмечается звездочкой (*), например, *заботься**, *задок**, *зайчинный**, *заклюка**, *заколотка**, *закосок**, *затыл**, *лычаный** [Сл. Сиб. 1991], *заимодавно**, *захватка**, *захвачивать**, *лодожина**, *малопостроенный**, *межстружье**, *мирвольство**, *миротворие** [Сл. Смол. 2000], *загород**, *задворы**, *мазев**, *маканье**, *мантийца** (<мантия), *маревый**, *медведковый**, *меденничек**, *междудворный** [Сл. Заб. 2011] и др. Звездочка также ставится при цифре периода, если этот материал взят из дополнительного источника.

В Реестр не включаются:

- 1) Слова, которые в источниках комментируются как факты другого языка, например: *травада* (*Навигаторы нарицают их <ветры> травадами, речением португалским*. Геогр. ген. 356⁵); *запоте бланко* (*Плод сходствующий на Квитовья яблоки, называемый Испанцами Запоте Бланко*. Сл. нат. ист. I 234) и др.
- 2) Лексемы, имеющие единичное употребление, зафиксированные в текстах определенных жанров (путешествия, географические и исторические описания и под.) и описывающие сугубо реалии иных этносов: *Они молятся обыкновенно в сутки по пяти раз: первой раз по утру*

⁵ Сокращения источников см. [Указатель 1984: 58–141].

иртянамазы; другой раз часу в третьем по объдъ, и называется уля-намазы; третий раз часу в шестом и кенфенамазы; четвертый раз по закаты солнечном акша-намазы; пятый раз ночью ясых-намазы.
Пут. Леп. I 180.

2. Принципы показа слова-репрезентанта. Словом-репрезентантом (реестровой единицей, основным элементом Реестра) является каждое отдельное слово, зафиксированное в текстах XVIII в.

Проблема показа репрезентативного слова (способы его представления) стала одной из серьезных в ряду общих проблем. Сложность показа слова-репрезентанта возникает в тех случаях, когда:

- а) в вариантном ряду отсутствует слово, ставшее впоследствии единственным для обозначения данной реалии;
- б) в ряду однокоренных слов есть слово (или слова), имеющее иной фонетико-орфографический облик;
- в) слово, сохранившееся в современном русском языке, в текстах XVIII в. употребляется в ином фонетико-орфографическом облике.

Необходимость особых приемов в показе слова-репрезентанта вызвана задачей облегчить пользователю поиск нужного слова. Многие слова, заимствованные в XVIII столетии (и сохранившиеся в современном языке), употреблялись на протяжении века в ином фонетико-орфографическом облике или имели многочисленные вариантные манифестации. Помещение такого слова или его варианта на своем алфавитном месте вызвало бы их «потерю».

В подобных случаях в целях более удобного и простого способа нахождения лексической единицы (а также с целью сохранения в реестровом списке этимологических и словообразовательных связей слов) для показа репрезентативной формы избран **способ использования слова-индекса**: соответствующее современное слово (слово в современном фонетико-орфографическом облике), которое заключается в угловые скобки, что подчеркивает отсутствие подобной формы в текстах XVIII в. Реальная, зафиксированная в текстах единица (единицы) приводится во втором столбце Реестра.

Кроме того, в отличие от Словаря, в котором «выбор формы-репрезентанта в вариативной строке базируется на критерии употребительности формы в последней трети века» [Проект 1977: 47], в Реестре в качестве репрезентативной формы избирается слово, закрепившееся в современном языке. Например, слово *английский* в XVIII в. зафиксировано в 9 вариантных манифестациях (*агленский, аглинский, аглинской, англинский, английнский, англиский, английской, англишский*). В Словаре в качестве заголовочного слова вынесено *аглинский* (как наиболее употребительное) [СРЯ XVIII 1: 21], в Реестре словом-репрезентантом поставлено *английский*.

3. Регистрация при слове-репрезентанте всех его зафиксированных вариантов. Картина варьирования в русском языке XVIII в. очень сложна и неоднозначна, в большей степени это касается иноязычных слов, входивших

слово	варианты
<баклажан>	бадиджан паклиджан
<завидно-счастливый>	завидно-щасливый
<застраивание>	застроивание
<заверточный>	завертошный
<марципаный>	массепанный*
<мавзолей>	мавзолея мавзолий мавзолия мозолей мозоляя
<рассада>	разсада розсада росада
<центнер>	центар центнар центер центр

* Ср.: *марципан* – *марцыпан, марцыфан, массепан*.

в русский язык на протяжении столетия (одно и то же слово могло прийти из разных языков-источников в разных фонетико-орфографических обликах; в одном слове могут совмещаться признаки разных типов вариантов); нестабильность орфографических норм приводила к широкому спектру вариантности и в русской лексике.

В Реестре принято правило показа всех зафиксированных вариантов в алфавитном порядке без дифференциации по типам. Это мотивируется, во-первых, большим количеством вариантов и их разнообразием (например, слово *альянс* имеет 16 вариантов: *альянс* – *алиан, алианс, алианц, алианция, алиенция, алиянция, алиянция, алиянция, алланция, алианс, алианца, алианция, альянц, альянция, лианс*; слово *шоколад* – 14 вариантов: *каколата, чекулад, чекулат, чоколат, шокелат, шеколад, шеколат, шекалат, шекулат, шикулад, шикулат, шаколад, шоколат, шоколад*; подобных примеров много), во-вторых, тем, что нередко в одном варианте могут совмещаться признаки разных типов, что затрудняет их реестровый показ: *брешь* – *бреса, брест, бреш, бреша*; *комиссия* – *комиссия, комиссия, коммисия, коммиссия, комиссион, комиссион, комессион*.

слово	варианты
базилик	базелика базилика басилик безелика
лагерь	лагар лагер лагир лагирь лагор лягир
<переливт>	перелевт перелефт перелив перелифт перелифть
цифра	цифр цыфр

В основе понимания варианта и определения типов вариантов лежит концепция, разработанная в Проекте СРЯ XVIII [Проект 1977: 37–47].

В Реестре показываются:

- **орфографические варианты:** *бессоние* – *безсоние*, *брандвахта* – *брантвахта*, *бранвахта*; *генерал-бас* – *генерал бас*; *зверский* – *зверьский*, *истина* – *истинна*; *казносчет* – *казнощот*; *многоискусный* – *многоизкусный*; *пакостный* – *пакосный* и под.
- **фонетические и фonomорфологические варианты:** *амвон* – *амбон*, *базамент* – *баземент*, *басамент*; *возбранить* – *взбранить*; *лабиринт* – *лабиринф*, *лавиринт*, *лавириинф*, *лябиринт*; *насквозь* – *наскрозь*; *павиан* – *бавиан*, *павиян*, *пафиан*; *обзирать* – *озирать*; *павильон* – *павилион*, *павильион*, *павильйон*; *слюна* – *слина* и др.
- **морфологические варианты** (включая формы, различающиеся финалями)⁶: *амбиция* – *амбицио*; *баллада* – *баллад*; *ваниль* – *ванилла*, *ванильля*, *ванилья*; *консуларий* – *консулар*, *консулярес*, *консулярис*; *маг* *магик*, *магос*; *памятца* – *памятцо*; *патриотизм* – *партиотизма*; *флотилия* – *флотила*, *флотилла*, *флотиль*, *м.* и *ж.*; *яблоко* – *яблок* и др.

Вариантные грамматические формы показываются в столбце «Формы»: *гирло* – *гирла*, *гирлы*; *ниже* – *нижае*, *низше*, *нижше* и др.

⁶ В Проекте СРЯ XVIII (с. 47) выделяются этимолого-словообразовательные варианты, что принципиально для понимания причин варьирования в XVIII столетии (разные языки-источники). В реестровом представлении лексики непринципиален этимологический аспект, поэтому в Реестре этимолого-словообразовательные варианты рассматриваются как морфологический тип и показываются в общем ряду вариантов.

Непростой орфографической проблемой для языка XVIII в. является вопрос о написании Ъ [Мальшева, 2013б], и в связи с этим в Реестре принят ряд специальных правил показа написаний с Ъ:

- а) слова с этимологическим [ѣ] в корне, закрепившиеся в XVIII столетии с написанием на его месте Е, показываются в соответствии с правилами XVIII столетия: *брег, бремя, вред, время, млеко* и др.;
- б) слова с этимологическим [ѣ] или [е], имеющие вариантные написания, приводятся в реестровой части с Ъ или Е в соответствии с этимологией (с показом вариантного написания):

слово	варианты
ветчина	вѣтчина
линейный	линеѣнный
мѣлкий	мелкий
мѣткий	меткий
папѣжство	папѣжство
пень	пѣнь
свирѣльщик	свирельщик

- в) в том случае, если однокоренные слова с этимологическим [ѣ] зафиксированы или с Ъ, или с Е, в Реестре сохраняется написание, отмеченное в текстах (без показа исконной формы с Ъ): *звѣрь, звѣрина, звѣриный, звѣрбой, звѣровой* и др., но *зверевый*. Например, абсолютное большинство слов с корнем *цѣп-* независимо от ударной или безударной позиции (*цѣпкий, цѣплять, цѣпляться, цѣпной, цѣпочка, цѣпочный, цѣпь* и др.) пишутся или исключительно с Ъ, или имеют вариантные написания (с преобладанием Ъ), но слово *зацѣпный* отмечено только с Е в корне; в написании слова *мѣлкий* преобладает написание с Ъ, но слова *мелковато, мелкопомѣстный* пишутся с Е (такое написание дает и САР¹);
- г) при мене Ъ и Е в суффиксах в реестровой части показывается наиболее частотное написание с указанием варианта:

слово	варианты
вертение	вертѣние
владѣние	владение
гибель	гибѣль
свирѣль	свирель

Тема вариантности в русском языке XVIII в. – одна из наиболее важных для изучения живого процесса, являющегося неотъемлемой частью развития языка

и формирования русского литературного языка нового типа. Вариантность лексических единиц (новых заимствований, новообразований, обиходных слов) – наиболее яркая и характеризующая черта языка данного периода. При создании Реестра одной из основных стала проблема установления тождества лексической единицы в ее фонетической или морфологической манифестации, границ вариантности, типов вариантов, и проблема исследования вариантности в русском языке XVIII в. определилась как самостоятельная научная задача⁷.

Важным результатом создания «Реестра лексики русского языка XVIII века» является не только максимально полное представление словарного состава русского языка данного периода, но и (что не менее важно) разработка теоретических принципов реестрового представления лексики. Создание подобных Реестров не имеет прецедента в русской исторической лексикографии.

Литература

- Биржакова Е. Э., Петрова З. М., 1967, Картотека Словаря XVIII века [в:] *Лингвистические источники: фонды Института русского языка*, Москва: Наука, с. 92–100.
- Галиуллин К. Р., Каримуллина Г. Н., Каримуллина Р. Н., Гизатуллина А. Р., Каримуллина А. Н., 2007, *Язык писем М. В. Ломоносова: материалы для словаря*, Казань: КГУ.
- Галиуллин К. Р., Мартянов Д. А., 2006, *Словарь языка русских пословиц и поговорок конца XVII – первой половины XVIII века. Сборник пословиц Петровской галереи*, Казань: КГУ.
- Костышин Д. Н. (сост., автор вступит. статей и примеч.), 2006, *История Московского университета (вторая половина XVIII – начало XIX века)*, т. I (1755 г.), Москва: Academia.
- Костышин Д. Н. (сост., автор вступит. статей и примеч.), 2011, *История Московского университета (вторая половина XVIII – начало XIX века)*, т. II (1756 г.), Москва: Academia.
- Костышин Д. Н. (сост., автор вступит. статей и примеч.), 2014, *История Московского университета (вторая половина XVIII – начало XIX века)*, т. III (1757 г.), Москва: Academia.
- Куканова Н. Н., 2004, Современное состояние картотеки *Словаря русского языка XVIII века*, *Acta Linguistica Petropolitana. Труды Института Лингвистических Исследований*, т. I, ч. 3, Санкт-Петербург: Наука, с. 74–79.
- Малышева И. А., 2007, Новые источники *Словаря русского языка XVIII века* [в:] И. А. Малышева (отв. ред.), «Единым письмен употреблением памяти подкрепляется вечность»: *Сборник статей памяти З. М. Петровой*, Санкт-Петербург: Наука, с. 261–275.

⁷ В настоящее время идет работа над созданием на основе Реестра электронного Корпуса вариантов лексики русского языка XVIII в. Корпус предусматривает собрание в своей реестровой части всех лексических единиц XVIII в., имеющих различные манифестации в текстах того времени, с дифференцированным показом разных типов вариантности. Проект «Вариантность в русском языке XVIII века» выполняется при поддержке гранта РГНФ (№ 14-04-00428).

- Мальшева И. А., 2010, Региональные памятники деловой письменности XVIII века как новые источники *Словаря русского языка XVIII века* [в:] *Историческая лексикология и лексикография*, вып. 8, Санкт-Петербург: СПбГУ, с. 86–98.
- Мальшева И. А., 2011, Проблемы использования новых публикаций памятников делового письма XVIII века в лексикографической практике [в:] В. В. Дубичинский, Т. Ройтер (ред.), *Слово и словарь. Vocabulum et vocabularium. Сборник научных трудов по лексикографии*, вып. 12, Харьков–Клагенфурт: Підручник НТУ ХПІ, с. 26–31.
- Мальшева И. А., 2013а, «Лексический фонд русского языка XVIII века»: состав словника [в:] *Слово и словарь. Vocabulum et vocabularium. Сборник научных трудов по лексикографии*, Гродно: ГрГУ им. Я. Купалы, с. 54–56.
- Мальшева И. А., 2013б, Об одной орфографической проблеме в *Словаре русского языка XVIII века* и реестре русской лексики XVIII века [в:] О. А. Старовойтова (отв. ред.), *От буквы к словарю. Сборник научных статей к 200-летию со дня рождения академика Я. К. Грота*, Санкт-Петербург: Наука, с. 229–236.
- Мальшева И. А. (отв. ред.), 2013, *Лексический фонд русского языка XVIII века. Инструкция по составлению «Реестра лексики русского языка XVIII века»*, Санкт-Петербург: Нестор-История.
- Петрова З. М., 1989, Картоотека *Словаря русского языка XVIII века*: история, настоящее, будущее [в:] Р. П. Рогожникова (отв. ред.), *Практическая лексикография. 100 лет словарной картоотеке*, Москва, с. 35–41.
- Петрова З. М., 1995, Картоотека *Словаря русского языка XVIII века* [в:] Ф. П. Сороколетов (отв. ред.), *Национальные лексико-фразеологические фонды*, Санкт-Петербург: Наука, с. 145–149.
- Проект, 1977: *Словарь русского языка XVIII века: Проект*, Ленинград: Наука.
- САР¹, 1789–1794: *Словарь Академии Российской*, ч. I–VI, Санкт-Петербург.
- Сл. Заб., 2011: Майоров А. П., *Словарь русского языка XVIII века. Восточная Сибирь. Забайкалье*, Москва: Азбуковник.
- Сл. Сиб., 1991: *Словарь русской народно-диалектной речи в Сибири XVII – первой половины XVIII в.*, сост. Л. Г. Панин, Новосибирск: Наука.
- Сл. Смол., 2000: *Региональный исторический словарь XVI–XVIII вв.*, отв. ред. Е. Н. Борисова, Смоленск.
- СлРЯ XI–XVII, 2001: *Словарь русского языка XI–XVII вв. Справочный выпуск*, Москва: Наука.
- СРЯ XVIII, 1984–2013: *Словарь русского языка XVIII века*, вып. 1–20 (А – Подняться), Ленинград, Санкт-Петербург: Наука.
- Указатель, 1984, *Словарь русского языка XVIII века. Правила пользования словарем. Указатель источников*, Ленинград: Наука.